

DeAN-Newsletter



Deutsch-Australisches Netzwerk e. V.

Edition 3/2001

Dear fellow DeAN-members,

once again it is my pleasure to present the new edition of our newsletter to you. As you are aware from the minutes of the last Board Meeting, DeAN is undergoing some important changes to increase alignment with its purpose as an alumni association. This includes an events calendar with more regional alumni meetings in conjunction with local festivities in order to facilitate the networking idea of DeAN. There have been a number of local get-togethers in the Hamburg and Frankfurt am Main area recently and if you are in one of those areas and would like to participate, please contact Tanja Neumann (mail: vizepraesidentin@dean-online.de), DeAN vice-president for the Hamburg or myself (mail: praesidentin@dean-online.de) for the Frankfurt area. Alternatively, if you would like to organise a local "do" in your own region, please contact Tobias Kalenscher, our activities coordinator (mail: aktivitaeten@dean-online.de).

At the last Board meeting in June we welcomed Peter Werno, a former UNSW student, as the new deputy treasurer. Peter is taking over from Jochen Weidenhaun, who found that his work commitments did not allow him enough time for DeAN. Many thanks to Jochen for the valuable contribution he has made to the Association. Aside from the June Board meeting, a number of other events have taken place, including a welcome party for approx. 40 Aussie students who attended the summer school jointly organised by UNSW, UTS and Hochschule für Wirtschaft und Politik (HWP) in Hamburg and a well attended information session at Regensburg University. Many thanks are due to all who helped in making those events happen. In particular, I would like to mention Prof. Dr. Udo Mayer from HWP who provided great assistance in the lead-up to the summer school welcome session.

Work is well underway for the restructuring of our website in order to make it more efficient and provide better services to both members and non-members alike. Please take a look on our website at <http://www.dean-online.de> and let us know what you think. Dr. Matthias Dräger, our Webmaster is happy to receive feedback by mail: webmaster@DeAN-online.de.

The next board meeting will take place on October 20/21st, 2001. Anything you wish us to discuss – please let me know and mail to: praesidentin@dean-online.de. Another date to mark in your diaries is January 26, 2002 (although I suspect, Australia-fans would have marked Australia Day in their diary anyway!). We have scheduled the next general meeting, including elections of the new board for this day and if all goes well, January 26 will also mark the launch of a travel scholarship which we are currently negotiating with QANTAS. The venue will be decided in October and we will let you know as soon as possible.

The treasurer sends another reminder to those of you who have not paid their membership fee for this or any previous years. Please do so immediately in order to avoid further expense to DeAN. We also incurred significant cost because a number of members changed their account without letting us know and thus received fines higher than an annual membership fee when invoking the automatic withdrawal fa-

Herausgeber und damit redaktionell verantwortlich für den Inhalt des Newsletters ist das „Deutsch-Australische Netzwerk e.V.“, vertreten durch den Vorstand. Für den Inhalt der Artikel sind die jeweiligen Autoren verantwortlich.

Redaktion: Ralf Kohl, Dipl.-Päd., Lukasweg 6, 93053 Regensburg, Germany.
E-Mail: ralf.kohl@gmx.de, Phone: +49 941 7842 209

ilities with which members had provided us. So please let us know if you do change your account details. For any queries, please contact Stefan Thiel by mail: schatzmeister@dean-online.de.

Last but not least, the community of our institutional members has grown once more with the University of Western Sydney (<http://www.uws.edu.au/>) and Bond University (<http://www.bond.edu.au/>) joining DeAN. Check out their websites – they have great things to offer!

Best wishes from all of us on the Board

Dr. Sabine Pittrof
President for the Board of DeAN e.V.

Inhalt:

Activities of the Association:

+ + + Events + + + New Members + + + Internet-Links + + +

News & General Information:

+ + + General Hints + + + News + + +

Reports and Articles:

- + *S. Pitroff*: Studierendentreffen des USQ-European Study Centre Bretten am 2. Dezember 2000
- + *J. Stephan*: Bericht zu den DeAN-Info-Abenden in Erlangen und Bamberg am 23.01.01 sowie in Passau am 29.01.01
- + *S. Pittrof*: Besuch der Tap Dogs am 11 April 2001 in FfM
- + *R. Kohl*: Regensburg goes Australia - Bericht zum Info-Abend in Regensburg am 29.Mai 2001
- + *K. Weißgrab*: Erfahrungsbericht Monash University
- + *K. MacLeod*: Profil der La Trobe University
- + *T. Simpfendoerfer*: Studienjahr in Australien: Zehn Jahre später Biographie eines Aborigines veröffentlicht
- + *S. Pittrof*: Information Evenings in Frankfurt am Main
- + *S. Pittrof*: Griffith University holds first graduation ceremony in Norway
- + *J. Stephan*: Der Berg brüllt! DeAN feiert auf der Erlanger Bergkirchweih mit, hoch die Krüge!
- + *I. Sitzmann*: DeAN-Dinner in Melbourne
- + *A. McKie*: Summer School Party in Hamburg

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Events

+++ Latest Events +++

- | | | | |
|-------------|--|-----------------|---|
| 28.11.2000: | Info-Abend an der
Uni FfM | 04.04.2001: | Info-Abend an der
Ludwig-Maximilian-Uni
München |
| 29.11.2000: | Info-Abend der Hochschule
für Bankwirtschaft, Teilnahme
von DeAN-Mitgliedern | 11.04.2001: | Besuch der Tap Dogs, FfM |
| 02.12.2000: | Alumni-Treffen
Augustiner Bräu, München | 29.05.2001: | Info-Abend an der
Universität Regensburg |
| 23.01.2001: | Alumni-Treffen
Uni Erlangen, Clubraum des
Akad. Auslandsamtes | 01.06.2001: | Alumni-Treffen
Besuch der Bergkirchweih, Er-
langen |
| 23.01.2001: | Alumni-Treffen
Uni Bamberg
HS Markusplatz | 16./17.06.2001: | Vorstandssitzung, FfM |
| 29.01.2001: | Info-Abend
Uni Passau | 08.07.2001: | Summer School Party in
Hamburg |

+++ Upcoming Events +++

- | | |
|-----------------|---|
| 17.10.2001: | Info-Veranstaltung in FfM |
| 23.10.2001 : | Info-Veranstaltung in Bochum
in Kooperation mit der FH
Bochum |
| 20./21.10.2001: | Vorstandssitzung, FfM |

Details zu den Veranstaltungen sind auch auf unserer Web-Seite <http://www.dean-online.de> zu finden!!!

Weitere Berichte über Veranstaltungen und Ereignisse folgen in der nächsten Ausgabe!!! Es ist natürlich jeder aufgerufen, interessante Artikel, Beiträge und Wissenswertes einzureichen.

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

New Members:

Please welcome the following new members in our German-Australian Network:

Individual Members:

Gerhard Rieder	Martin Witschen	Ramon Tissler	Susanne Ratjen
Tina Nathrath	Tim Sherman	Katrin Cutbush-Sabine	Roman Zenner
Cuong Tu	Anna McKie	Ian McKie	Silke Gebauer
Udo Mayer			

Institutional Members:

Bond University, Hr. Brad Dorahy (http://www.bond.edu.au)	IEC Online - International Education Centre GmbH, Hilka Leicht (http://www.ieconline.net)
University of Western Sydney, Fr. Susan O'Keefe (http://www.uws.edu.au)	Institut Ranke-Heinemann, IDP Education Australia, Sabine Ranke-Heinemann (http://www.ranke-heinemann.de)

Internet-Links:

+++ HAVE A LOOK AT [HTTP://WWW.STUDY-IN-AUSTRALIA.DE/](http://www.study-in-australia.de/) +++

Diese Webseite wurde von *Australian Education International (AEI)* zusammengestellt, einer Abteilung des *Department of Education, Training and Youth Affairs (DETYA)*. Sie bietet Unterstützung für Europäische Studierende, die in Australien studieren wollen. Der Besucher findet aktuelle und nützliche Hinweise, Informationen und Links, die bei der Vorbereitung eines Australienaufenthaltes helfen und dienlich sind. (RK)

General Hints:

+++ LEBEN JENSEITS DER ARBEIT: RENTENANSPRÜCHE IN AUSTRALIEN +++

Australien und Deutschland haben ein Abkommen zur Rentenversicherung unterzeichnet. Das Abkommen betrifft über 10,000 Deutsche in Australien und etwa 3,500 Australier in Deutschland. In diesem Abkommen werden Altersrenten, Leistungen für Behinderte und Berufsunfähige, Pflegeleistungen, Witwen- und Vollwaisenrenten erfaßt. Es wird am 01. Juli 2002 in Kraft treten. Die entsprechenden Perso-

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

nenkreise können damit unabhängig vom Wohnsitz ihre Rentenansprüche in Deutschland oder Australien geltend machen.

(RK, Quelle: Pressemitteilung der Australischen Botschaft vom 13. Dez. 2000)

News:

+++ ANSETT IST PLEITE +++

Australische Medien berichten, daß die Fluggesellschaft Ansett, ein Tochterunternehmen von Air New Zealand sich für zahlungsunfähig erklärt habe und den Betrieb seit Freitag morgen, 14. September einstellte.

In Australien wurden rund 45.000 Passagiere von dieser Nachricht überrascht. Alle 69 Flugzeuge blieben am Boden. Gekaufte Ansett-Tickets sind wertlos. 16 000 Beschäftigte der Gesellschaft werden sich nach einem neuen Job umschauen müssen. Ansett ist mit 2 Mrd. AU\$ verschuldet und flog zuletzt pro Tag einen Verlust in Höhe von 1,3 Mio. AU\$ ein.

(RK, Quelle: <http://www.australien-info.de/ansett.html>)

+++ OKTOBERFEST IN SYDNEY +++

The Oktoberfest (<http://www.oktoberfest.com.au>) is an event celebrated all over the world. The Löwenbräu Keller does provide authentic and traditional German Oktoberfest downunder. They also offer Löwenbräu and Franziskaner beer on tap, which are traditional Oktoberfest beers. They are available in German steins!!!

Have a look at <http://www.lowenbrau.com.au/events.htm> and for German information also check the site <http://www.infobahnaustralia.com.au/Oktoberfest/index.htm>

(RK, Quelle: Infobahn Australia <http://www.infobahnaustralia.com.au>)

About Us:

+++ DEAN-ONLINE: RELAUNCH DER DEAN-WEBSITE +++

Die Website des Deutsch-Australischen Netzwerkes <http://www.dean-online.de/>, die als ein zentrales Medium der Kommunikation zu und insbesondere zwischen den Mitgliedern unseres Netzwerkes dient, ist von Grund auf erneuert und modernisiert worden.

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Neben den bewährten Rubriken wie u.a. das *DeAN-Forum*, in dem Mitglieder und Interessierte unter-



einander Kontakt aufnehmen können, *Erfahrungsberichten* von ehemaligen Australienschülern und unserer *Photogalerie*, die eine virtuelle Reise durch den Kontinent "Down Under" möglich macht, gibt es jetzt ein deutlich vergrößertes und vertieftes Angebot an Informationen.

Auf der Hauptseite werden laufend aktuelle Neuigkeiten, Veranstaltungsankündigungen und wichtige Informationen veröffentlicht.

Neue Rubriken informieren über *Stipendien*, die für die meisten Studenten, die Australien im Rahmen ihres Studiums besuchen möchten, eine notwendige Voraussetzung für ihren Aufenthalt sind. Der *DeAN-Leitfaden* fasst

die "Frequently Asked Questions" zur Vorbereitung, Organisation und Durchführung eines Studienaufenthaltes in Australien zusammen. Wichtige Informationen und ein "kurzer Draht" zu den Australischen Behörden und Einrichtungen sowie zur Botschaft ermöglichen uns, aktuelle Informationen zu *Visumsrichtlinien* zur Verfügung zu stellen und auf weitergehende Seiten zu verweisen. Schicken Sie eine virtuelle Postkarte mit Australien-Motiven an Ihre Freunde. Auch die Darstellung des Vereins und des Vorstandes ist überarbeitet worden, kurze *Profile* informieren über die Vorstandsmitglieder.

Damit das Angebot weiterhin leicht überschaubar bleibt, ist die Gestaltung der Seite grundlegend erneuert worden. Damit der Weg zur gesuchten Information kurz bleibt, können alle Rubriken jederzeit direkt angesprochen werden. Eine neue Suchmaschine erlaubt die Recherche im Forum und den redaktionellen Seiten.

Wir freuen uns über jede Art Feedback, Anregungen, Ergänzungen und Kritik an der Website. Hierfür steht die E-Mail Adresse webmaster@dean-online.de, unser Forum oder das Gästebuch auf der Kontakt-Seite offen.

Dr. Matthias Dräger

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmunds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Reports and Articles:

STUDIERENDENTREFFEN DES USQ-EUROPEAN STUDY CENTRE BRETEN

Am 2. Dezember 2000 fand in den Räumen des USQ-European Study Centre (<http://www.usq-bretten.de>) in Bretten ein Treffen der in Deutschland studierenden USQ-Studenten/-innen statt.

Die University of Southern Queensland (USQ) (<http://www.usq.edu.au>) bietet große Flexibilität in ihren Studiengängen und ist daher für ein Fernstudium sehr beliebt. Als "Stützpunkt" für die europäischen USQ-Studierenden gibt es seit etwa einem Jahr das als gemeinnützige GmbH nach deutschem Recht eingetragene European Study Centre in Bretten, Baden. In bestens ausgestatteten Hörsälen bietet das European Centre den Fernstudierenden, die sich sonst nur per email kennen, regelmäßig die Möglichkeit, sich auch persönlich zu treffen und fachlich auszutauschen.

In Anwesenheit von Deputy Vice-Chancellor Prof. Malcolm McKay von der USQ fanden sich knapp 20 Studierende zum diesjährigen Treffen ein. Nach einer Vorstellung der USQ durch Prof. McKay, bei der die Studierenden die Gelegenheit hatten, mehr über "ihre" Universität zu erfahren, und einem gemeinsamen Imbiß, machte man sich auf zum Stadtbummel mit Führung durch das Melanchtonhaus (Bretten ist die Geburtsstadt von Melanchton). Zurück im European Study Centre war ich eingeladen, den Anwesenden die Ziele und Tätigkeiten von DeAN e.V. vorzustellen. Dabei konnten wir sowohl die USQ als auch das European Study Centre als Mitglieder gewinnen. Bei Kaffee und Kuchen fand das Treffen in angenehmer Atmosphäre seinen Ausklang. Man war sich einig, das nächste Studierendentreffen wieder unter Einbeziehung von DeAN zu gestalten. Ich darf mich an dieser Stelle beim Herrn Steinbüchel, dem Geschäftsführer des European Study Centre für die Einladung recht herzlich bedanken.

Sabine Pittrof

FULMINANTER JAHRESAUFTAKT IN BAYERN: BERICHT ZU DEN DEAN-INFO-ABENDEN IN ERLANGEN UND BAMBERG AM 23.01.01 SOWIE IN PASSAU AM 29.01.01

Gleich zu Jahresbeginn startete DeAN in Bayern voll durch: Ende Januar gab es gleich drei Informationsveranstaltungen von DeAN in Zusammenarbeit mit den Auslandsämtern der Universitäten in Erlangen, Bamberg und Passau.

Den Anfang machte Erlangen, wo am 23.01.01 im Clubraum des Akademischen Auslandsamtes am Schlossplatz für 16 Uhr der erste Informationsabend in diesem Jahr angesetzt war. Etwa 25 Studenten sahen gespannt zu, wie Rebecca Baring vom australischen Generalkonsulat in Frankfurt und ich Kisten mit Prospekten zu australischen Universitäten, aber auch eine Palette Fosters In den Raum trugen. Nach einer kurzen Einführung durch Dr. Krusche vom Akademischen Auslandsamt der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg gab es Informationen zum Studium in Australien von Rebecca und mir, wobei viele Fragen von Seiten der Studenten kamen. Zum Abschluß gab es noch ein paar Dias über Australien fuer diejenigen, die so lange ausgehalten hatten.

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Kurz nach 18 Uhr ging es dann weiter nach Bamberg, wo wir gerade noch Zeit für ein Sandwich hatten, bevor dann um 20 Uhr im Hörsaal 232 am Markusplatz die nächste Informationsveranstaltung begann. Dr. Weihe vom Akademischen Auslandsamt der Universität Bamberg leitete den Abend mit einem Mr. Bean-Kurzfilm ein, gab dann auch gleich noch allgemeine Auskünfte zum Auslandsstudium. Im Anschluss kamen Informationen spezifisch zu Australien von Rebecca und mir, wobei wir mit sehr vielen Anmerkungen und Fragen von den Studenten versorgt wurden, hauptsächlich zum Studium, aber auch praktische Fragen z.B. zum Autokauf in Australien. Das Interesse schien mit ca. 40 Besuchern für eine kleine Universität wie Bamberg recht hoch, fast alle blieben auch noch bis zum Ende der Australien-Dias. Die Veranstaltung endete gegen 22.15 Uhr, war sehr gut gelaufen, auch wenn uns die Stadt Bamberg noch mit einem Strafzettel für Falschparken beglückte. Das konnte unserer guten Laune in einer Kneipe in der Bamberger Altstadt im Anschluß aber keinen Abbruch mehr tun. Ein ganz herzliches Dankeschön gebührt Rebecca, die an diesem Tag aus der Schweiz angereist war und bis zum späten Abend tapfer durchgehalten hat, außerdem Herrn Dr. Krusche vom Auslandsamt in Erlangen, Frau Deinhart und Herrn Dr. Weihe vom Auslandsamt in Bamberg für die gute Zusammenarbeit.

Am 29.01.01 fand dann noch eine Informationsveranstaltung in Passau statt, die Prof. Dr. Beulke organisiert hatte. Er betreut die Austauschprogramme der Universität Passau mit der University of New South Wales und der Macquarie University in Sydney, mit der Monash University in Melbourne und der University of Western Australia in Perth. Passau hat das Glück, gleich vier offizielle Austauschprogramme mit australischen Universitäten zu unterhalten mit insgesamt neun Austauschplätzen, eine Zahl, von der andere bayerische Universitäten nur träumen können. Neben Frau Lehrmann vom Akademischen Auslandsamt der Universität Passau und Professor Dr. Beulke waren noch drei ehemalige Monash-Studenten und zwei Perth-Vertreter sowie ich als Repräsentant für die UNSW und DeAN dabei. Auf Grund des großen Andrangs war die Veranstaltung vom Raum NK 533 in den Hörsaal GW II 129 verlegt worden. Die Informationen von Frau Lehrmann und Prof. Dr. Beulke über das Austauschprogramm wurden dann mit Erlebnisberichten der Austauschstudenten abgerundet, die den Anwesenden das Studium in Australien schmackhaft machen sollten. Auch hier möchte ich mich noch mal bei Prof. Dr. Beulke für die inzwischen schon langjährige Zusammenarbeit mit DeAN bedanken.

Dieses Jahresauftakttempo wird sich wohl kaum weiter durchhalten lassen, aber zumindest angedacht sind noch Informationsveranstaltungen in Bayreuth, Regensburg und München, außerdem ein Ehemaligentreffen aus Anlass der Bergkirchweih in Erlangen. Abschließend möchte ich mich auch noch bei allen DeAN-Unterstützern bedanken, insbesondere bei Sabine (für die Tonnen an Informationsmaterial), Tobi (Organisation) und Matthias (Website, Ankündigungen).

Auf ein gutes Jahr 2001,

Jörg Stephan

BESUCH DES TAP DOGS KONZERTES IN FRANKFURT AM MAIN

Eine kleine Gruppe Australienbegeisterter traf sich am 11. April 2001 in der Alten Oper in Frankfurt am Main, um sich bei der Vorführung der TapDogs kulturellen australischen Genüssen hinzugeben. Wie nach dem Auftritt der TapDogs bei der Eröffnungsfeier der Olympischen Spiele nicht anders zu

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

erwarten, wurden die Besucher mit einer geballten Ladung australischer Workmen-Stepkunst voller Witz, Spritzigkeit und Situationskomik belohnt. Das Publikum war begeistert und spendete während der 90-minütigen Show reichhaltig Beifall. Fazit: Es war den Besuch wert. Wer die Zeit hat, sollte die Gelegenheit zum Besuch einer der weiteren Aufführungen der TapDogs in Deutschland wahrnehmen. Für DeAN e.V. ist geplant, in Zukunft auch vermehrt australische kulturelle Veranstaltungen zusammen zu besuchen.

Sabine Pittrof

REGENSBURG GOES AUSTRALIA - BERICHT ZUM INFO-ABEND IN REGENSBURG AM 29. MAI 2001

Wie auch schon bei der letzten Veranstaltung erfreute sich dieses Event wiederum großen Zulaufes. Neben Joerg Stephan und Ralf Kohl als Vertreter von DeAN e.V. waren weitere Vereinsmitglieder zugegen: IEC Online (Anne Berit Rafoss), Step In (Katie Comstock), Gostralia! (Tobias Forster), USQ – European Study Centre Bretten (Martin Steinbüchel), IES (Michael Gruenwaldt) sowie das Akademische Auslandsamt der Universität (Dorothee Friedrichs). In der Vorbereitung wurde das Deutsch-Australische Netzwerk e.V. unterstützt durch den Lehrstuhl Pädagogik I – Prof. em. Dr. E. Prokop.

Es fanden sich ca. 60 - 70 Besucher ein, die mit großem Interesse die einzelnen Vorträge zu den Themen Studium sowie *Work&Travel* verfolgten. Der Geschäftsführer der USQ Martin Steinbüchel stellte das Studienzentrum in Bretten vor und lieferte allgemeine Hinweise zum Auslandsstudium. Fr. Friedrichs verwies auf die Informationsmöglichkeiten durch das Akademische Auslandsamt. Katie Comstock informierte über die Reise- und Arbeitsmöglichkeiten. Tobias Forster, Michael Gruenwaldt und Anne Berit Rofuss stellten jeweils ihre Dienstleistungen vor, die die Vorbereitung eines Australienaufenthaltes unterstützen und begleiten. Vor dem Hörsaal wurden einige Info-Stände aufgebaut und Informationsmaterial ausgelegt. In dieser informellen Atmosphäre kam es bereits im Vorfeld der Veranstaltung zu fruchtbaren Gesprächen. Nach der abschließenden Dia-Show des Abends bildeten sich wiederum einzelne Gesprächsgruppen.

Es ist allen Teilnehmern für ihren Einsatz zu danken. Insbesondere ist der Einsatz von Anette Fetzter (Lehrstuhl Pädagogik I) zu erwähnen, die in ihrer Freizeit Vorbereitung und Durchführung der Veranstaltung wesentlich unterstützte.

Ralf Kohl

ERFAHRUNGSBERICHT MONASH UNIVERSITY

Studieren an der Monash Universität in Melbourne hat mich endlich auf den richtigen Weg der Organisation meines Studiums gebracht. Im Zeitalter der modernsten Technik, setzt Monash ein bemerkenswertes Beispiel. Den Studenten ist es erlaubt, bereits während der Vorlesung mit ihren Laptops mitzuarbeiten. Dies bringt so manche Vorteile, insbesondere, wenn einem die Gabe des Schönschreibens leider nicht mitgegeben wurde. Des weiteren wird mehr mit den Unicomputern und dem Internet selber ge-

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

arbeitet. In den Vorlesungen werden über Power Point die markanten Punkte der Vorlesung festgehalten und auf dem Bildschirm für jeden erkennbar dargestellt. In internationalen Studienfächern, wie *International Law* und *Human Rights* wurde auch mit dem Internet selber gearbeitet, was insofern vorteilhaft war, daß man die Seiten für eventuelle Hausarbeiten dann schon kannte. Aber selbst wenn diese Möglichkeit vom Lektor nicht genutzt worden war, gab es eine Hilfestellung der Lektoren an die Studenten, indem *Reading Guides* zu Beginn der Vorlesung ausgeteilt wurden. Dort wurde detailliert geschildert, was von den Studenten das Semester über erwartet wird. Für mich war das eine große Hilfestellung, zumal die Lektoren sehr auf ihre eigene Fachliteratur bezogen waren. Es ist ein Entgegenkommen, keine Vereinfachung, schließlich besteht man dort erst einen Schein, wenn man die 50 % Hürde geschafft hat. Außerdem wurden die meisten Vorlesungen auf Kassette aufgenommen. Wenn ich also in der Vorlesung nicht mitgekommen bin, oder einiges nicht richtig mitbekommen hatte, konnte ich mir das ganze noch einmal online anhören. Im Netz gab es viele Hinweise auf Literatur und Texte. Besonders hilfreich fand ich, daß die Lektoren ihnen wichtige Texte und Verfassungen kopierten und an der Bibliothekstheke als Kopiervorlagen hinterlegten.

Die Vorlesungen selber dauerten entweder 55 Minuten oder 90 Minuten, meist wurden beide Varianten den Studenten angeboten. Die Grundkurse, wie Straf- und Zivilrecht wurden in kleineren Gruppen gehalten, im Zivilrecht gab es dazu noch Tutorien, während man sich im Strafrecht ganz auf die Vorlesung mit integrierter Übung beschränkte.

Die Studenten wählen die Kurse nach Jahren. Im Vorlesungsverzeichnis ist angegeben, in welchem Jahr und unter welchen Voraussetzungen der Kurs belegt werden kann.

Sehr gut fand ich, daß die Examen „open book“ verlaufen, man also alle seine Unterlagen mit in die Prüfung nehmen kann. Natürlich lohnt sich das nur, wenn man seine Aufzeichnungen sehr gut kennt und eine gewisse Organisation darin hat. Außerdem wurde den Studenten in fast allen Fächern angeboten, entweder im Semester einen Aufsatz zu schreiben, der mit 25% in die Bewertung einging, und dementsprechend ein Examen mit einer Bewertung von 75%, oder aber die Möglichkeit zu ergreifen nur das Examen mit einer 100%en Bewertung zu schreiben. In einigen Fächern allerdings hatte man nicht die Wahl, wie zum Beispiel in *Forensic Medicine*. Ich selber hatte in *Human Rights* einen Aufsatz geschrieben, während ich in *International Law* das 100% Examen schrieb. Im Endeffekt bin ich mit dem 100% Examen besser gefahren, aber das ist individuell zu unterscheiden. Zu den Examen wäre noch zu sagen, daß diese erst nach Vorlesungsende, ca. eine Woche später, anliefen. Es gab also eine gesonderte, nicht in die Vorlesungen eingebundene Klausurenperiode. So konnte man sich voll und ganz auf diese konzentrieren. Witzig war dabei, daß diese Klausuren, aufgrund der Masse an Studenten, auf dem *Race Course* in *Caulfield* stattfanden. Es befanden sich an die 1000 Studenten verschiedenster Studiengänge in einem riesigen Saal. Jeder Student hatte eine Platznummer zugewiesen bekommen, bei der er sich einfinden mußte. Das Arbeitsblatt wartete bereits auf ihn oder sie! Eigene Blätter durften nicht verwendet werden. Ältere Damen und Herren waren zur Aufsicht da. Werde ich doch nie ihren atemraubenden Parfümgeruch vergessen, wenn sie alle 15 Minuten an einem entlang durch die Reihen gingen. Die Tische und Stühle waren so angeordnet, daß man nirgends hätte abschreiben können: Einzeltische mit einem Meter Abstand in alle vier Himmelsrichtungen.

Die Prüfungsergebnisse wurde prinzipiell nicht bekannt gegeben, die konnte man sich ganz persönlich mit seiner ID im Internet abrufen. Auch gibt es keine endgültige Prüfung, wie das deutsche Staatsex-

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

amen. Mit Erwerb der jeweiligen Scheine am Ende der Semester ist die Leistung ausreichend. Dementsprechend müssen die Studenten entscheiden, in welche Richtung sie später einmal gehen möchten, denn sie haben nur diese Scheine zum Vorzeigen und nach diesen werden sie eingestellt. Sehr häufig traf ich Studenten, die ein Doppelstudium führten, neben Recht auch noch Wirtschaft studierten, um ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt zu erhöhen.

Zum Schluß möchte ich noch kurz erwähnen, daß es viel leichter war mit den Lektoren ins Gespräch zu kommen. Zum einen waren die meisten meiner Lektoren sehr jung, hatten nach der Vorlesung immer Zeit, oder man konnte auch kurz über Haustelefon anrufen und persönlich, ohne Voranmeldung bei irgendeiner Sekretärin, an ihren Zimmern vorbeischaun. Darüber hinaus hatte ich anfangs wirklich starke Probleme damit, daß sie den Studenten das DU anboten, man sie also mit den Vornamen anreden sollte. Es ist sehr schwer für eine Deutsche, die Professoren nicht einmal mit HERR anzureden.

Ich hatte das große Glück über meinen Strafrechtsprofessor an ein Projekt zur Praxisorientierung zu kommen. Uns wurde ein Fall zugewiesen, den es zu bearbeiten galt. In einem *Legal Help Service* gab man uns die Möglichkeit, einem nachgestellten Fall zu ermitteln - mit Klienteninterview, Beratungsschreiben und Verteidigung vor Gericht. Dafür erhielten wir ein Zertifikat. Es gab sogar die Möglichkeit das ganze in Real mitzumachen. Ein Kurs wird im 5. Jahr angeboten, wo die Studenten unter Betreuung von Supervisoren Fälle vor dem *Magestrate's Court* verhandeln. Einige Mal hatte ich die Gelegenheit, dies mitzuerleben. Die Studenten waren zwar alle super nervös, aber sie sagten alle, daß es eine tolle Erfahrung sei, und zeigt, ob sie das später einmal machen möchten.

Persönlich hat mir das Jahr in Melbourne sehr viel gebracht, die Uni hat viel Spaß gemacht, der Campus war riesig, mit vielen Möglichkeiten zwischen den Vorlesungen zu entspannen, und ich glaube, daß diese Erfahrungen mir noch mehr Motivation für mein Studium hier in Deutschland gegeben haben.

Was mir an der Uni in Melbourne außer dem Studium an sich sehr gefallen hat, war zum einen die Aufmerksamkeit, die den *Exchange Students* durch den *Exchange Club* gewidmet wurde, zum anderen aber auch das vielfältige Freizeitangebot. Es gab es viele sportliche Aktivitäten direkt auf dem Campus; in künstlerischer Richtung konnte ich meiner Töpferei nachgehen. Nur mit dem Rudern hat es nicht geklappt, weil man dazu dann doch in die Stadt mußte und die Saison auch gerade vorüber war.

Ja, und der *Exchange Club* hat mir persönlich sehr geholfen, mich zurecht zu finden. In der Orientierungswoche werden Mentoren organisiert, die die *Exchange Students* in der Stadt herumführten und den Campus erklärten. Außerdem konnte man bereits vor der Anreise per Email einige Fragen loswerden, die einem brennend auf dem Herzen lagen. Während des Semester gab es Aktivitäten wie *bar nights*, *pub crawls*, *Camps in Daylesford* und *Wilson's Promp* sowie *information fairs*, auf denen die Austauschstudenten ihre Heimuniversitäten vorstellen konnten.

Ich habe nicht nur die Aktivitäten sehr genossen, sondern auch gute Freunde dadurch gewonnen. Daneben hatte die Möglichkeit sowohl Australier, als auch Studenten aller Nationen kennen zu lernen. Diese Erfahrungen haben mich so sehr inspiriert, daß ich mich entschlossen habe, auch hier in Passau einen *Exchange Club* zu gründen. Unsere Bemühungen stehen noch am Anfang, aber wir hoffen, daß wir die ersten 50 Austauschstudenten im kommenden Semester genauso lieb betreuen, wie mir das in Melbourne widerfahren ist.

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Allgemein wäre vielleicht noch zu sagen, daß Monash University in 5 Campuse eingeteilt ist, wobei Jura meist nur auf dem Clayton Campus gelehrt wird. Der Clayton Campus liegt allerdings weiter von der City entfernt: ca. eine halbe Stunde mit dem Zug, anschließend noch eine kurze Busfahrt. Wer also gerne an der Uni arbeitet, auch viel in die Bib und Computerräume geht, wird sich sicherlich eine Wohnung nahe der Uni suchen. Andere, die das Leben in der City sehen möchten, nehmen dann eher den langen Weg in Kauf.

Historisch gibt es in Melbourne sehr viel Sehenswertes. Der Fluß und der Botanische Garten geben viel Platz zum entspannen. Melbourne an sich ist sehr konservativ, und sehr ruhig am Sonntag. Geliebt habe ich es, nachts um 3 Uhr, oder Sonntags einkaufen zu gehen, da die Supermärkte 24 h geöffnet sind. Gut einkaufen kann man in *Richmond*, gut weggehen in *St. Kilda*, wobei dies einen schlechten Beinamen als Rotlichtmilieu hat. Bei meinen nächtlichen Ausflügen konnte ich diesen Ruf allerdings nicht bestätigt finden. Für die Schnäppchenjagd ist der *Victoria Market* zu empfehlen, er findet an fünf Tagen die Woche in der Innenstadt statt. Als letztes sei noch zu bemerken, daß es nicht weit zum Strand und zur Küste ist, wenn man vom Stadtstrand absieht. Die Strände sind super schön und sauber und meist findet sich auch immer ein oder eine nette(r) Mitstudent(in), die einen gerne mitnehmen. Insbesondere im *Exchange Club* hatte ich solche lieben Freunde gefunden. So etwas weiß man auch sehr zu schätzen. Einmal um die ganze Bay mit Fährenübersetzung ist schon schön.

Wettertechnisch bitte auch auf Winter einstellen! Es ist nicht nur warm und heiß, sondern es kann auch sehr kalt werden, bis 6 Grad. Also bei der Wohnungssuche auf Backstein oder Zentralheizung achten! So, ich glaube das ist es nun. Doch könnte ich ewig weiter berichten, denn es gibt so Vieles, was man in einem Jahr erlebt. Ihr könnt sicherlich genauso ein davon Lied singen.

Katrin Weissgrab

LA TROBE UNIVERSITY – EIN PROFIL

Als deutschsprechende Mitarbeiterin des La Trobe University Auslandsamtes (<http://www.latrobe.edu.au/international>) bekomme ich oft Emails, in denen z.B. gefragt wird: "Wie es denn da so an der La Trobe Uni ist und was einen da wohl erwarten wird, wenn man sich dort zum studieren entscheidet?" Tja, wie kann ich wohl La Trobe am Besten beschreiben...? Die Uni ist vor allem sehr freundlich; so sagen jedenfalls die Studenten jedes Jahr in den nationalen "*Graduate Satisfaction Surveys*". Das (Lehr)Personal-Studenten-Verhältnis ist ausgezeichnet und es gibt hier viele sog. '*Student Support Services*', um die etwa 22.000 Studenten zu betreuen.

La Trobe bietet eine reiche Auswahl von interessanten Studienrichtungen und Fächern an und ist bekannt für seine Schwerpunkte in so verschiedenen Gebieten wie Lateinamerikanistik und Fußorthopädie. Die Studenten kommen aus aller Welt und auch unter den australischen Studenten ist eine interessante soziale bzw. kulturelle Vielfalt zu sehen.

Das Campus in *Bundoora* wurde etwa 1964 angelegt und liegt nicht zu weit vom Stadtzentrum entfernt (15 Kilometer, d.h. etwa 45 Minuten mit dem Bus oder der Straßenbahn). Es besteht ein breites Ange-

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

bot von Unterbringungsmöglichkeiten auf dem Universitätsgelände, aber man kann natürlich auch in den angrenzenden Vororten verhältnismäßig billig leben oder sogar im Stadtzentrum eine nette WG finden. Der Campus ist ziemlich groß (über 200 Hektar!) und sehr grün, er hat ein sogenanntes 'Grabensystem' und sogar ein eigenes *Wildlife Reserve*, in dem australische Tiere (z.B. Känguruhs) zuhause sind. Obwohl im *Agora* (Zentrum des Campus) immer viel los ist, findet man wegen der vielen Grünflächen immer eine ruhige Ecke, in der man pauken und ein bißchen relaxen kann.

Charles La Trobe war der erste Gouverneur vom Bundesstaat Victoria (ab 1851) dessen Einfluß, in der Hauptstadt Melbourne, heutzutage immer noch zu bestaunen ist. Er hat z.B. viele wunderschöne Gärten angelegt, die erste Universität gegründet, Krankenhäuser gebaut und vieles mehr.

Ich hoffe ich konnte einen ersten Eindruck vermitteln und die Fragen beantworten, die üblicherweise als Erstes gestellt werden.

Kirsten MacLeod

Kontakt:

International Student Adviser
International Programs Office
Level 2, Peribolos East
La Trobe University
Victoria 3086

Ph: (+61 3) 9479 1112
Fax: (+61 3) 9479 3660
Internet: www.latrobe.edu.au/international

STUDIENJAHR IN AUSTRALIEN: ZEHN JAHRE SPÄTER BIOGRAPHIE EINES ABORIGINALS VERÖFFENTLICHT

"He, wieso schaust du dauernd auf die Uhr!" Es ist knallig heiß, um die 40 Grad dürften es sein. Die Hitze flimmert über die Steppe, jenseits des trockenen Flussbettes grasen vereinzelt Rinder. Zehn Jahre ist das schon her, aber ich erinnere mich gut an das Gespräch mit dem auf beiden Oberarmen tätowierten Mann, dessen Namen ich in der Zwischenzeit allerdings vergessen habe. Freunde hatten mir den Besuch auf seiner Farm, 250 Kilometer entfernt von Alice Springs, empfohlen. Der weiße Aussteiger, mit einer Aboriginalfrau verheiratet, galt als Aboriginalspezialist.

Seit meinem fünften Lebensjahr – ein australischer Verwandter war damals zu Besuch – träume ich von dem fernen Kontinent Australien. Obwohl ich meinen Kindheitstraum nie aus den Augen verloren hatte, hat seine Erfüllung 20 Jahre gedauert. Nach meinem Theologieexamen bewarb ich mich um ein einjähriges Stipendium des Lutherischen Weltbundes, um mehr über die aktuelle Situation der Aboriginals zu erfahren. 1990/91 habe ich einige Monate am Luther Seminar in Adelaide studiert und im Archiv geforscht, die meiste Zeit aber bin ich durch Zentralaustralien und Queensland gereist, stets mit Notizblock und Kulis bestückt, auch hatte ich immer das Diktiergerät in der Tasche.

75.000 Aboriginals leben in Zentralaustralien. In und um Alice Springs begriff ich schnell, dass der Glaube naiv gewesen war, die Ureinwohner hätten nur auf mich gewartet. Touristen sind in den Aboriginalsiedlungen nämlich unerwünscht. Nur Lehrer, Krankenschwestern, Regierungsbeamte, Anthro-

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

logen und Pfarrer haben Zugang. Die "Landbehörde" in Alice stellt Genehmigungen äußerst unwillig aus.

Ein zweites Problem: In Europa kann man durch ein Dorf oder eine Stadt stiefeln und relativ problemlos mit Menschen ins Gespräch kommen. In den Aboriginaldörfern Zentralaustraliens funktioniert dies so nicht. Kommunikation hängt in der Kultur der Ureinwohner entscheidend von der Stellung innerhalb des Clans ab. Worte, die gegenüber der Kusine erlaubt sind, sind der Tante gegenüber möglicherweise ein Sakrileg. Wie also den fremden Menschen einordnen? Am besten gar nicht mit ihm reden.

Ich hatte Glück: Ein Verwandter war bereits mehrere Jahrzehnte lang als "Field Officer" der Finke River Mission tätig und gehört inzwischen zu einem Aboriginalclan. Gary Stoll öffnete mir die Türen zu seiner "Verwandtschaft": Er besorgte mir nicht nur ein Visum fürs Stammesgebiet, sondern nahm mich mit seinem Landrover mit auf Tour.

Unvergesslich bleibt mir ein Besuch bei Garys "Bruder", der einige Jahre vorher auf das Land seiner Vorfahren nach Ipolera zurückgekehrt war. Herman Malbunka führt uns durch ein Tal und zeigt uns "Bushfood". Wir stoßen auf einen zwei Meter hohen Felsen, in den Kreise und gezackte Linien eingekratzt sind. "Das ist nicht von meinen Vorfahren", erklärt Hermann. "Von wem dann?" frage ich. Malbunka zuckt mit den Schultern. "Lange vor uns Aboriginals müssen hier andere Leute gelebt haben", schlussfolgert er.

Zentralaustralien ist eine andere Welt: Frauen fegen mit Reisigbesen um eine Hütte. Würden sie die Fußstapfen des Verstobenen nicht verwischen, würde dessen Geist weiter umherstreifen. Ein junger Bursche erzählt mir vom Godaitscha-Mann. Die Aboriginalzauberer, die keine Fußspuren hinterlassen und schneller reisen als vierradgetriebene Toyotas, haben einen Ruf, der den Ureinwohnern die Haare zu Berge stehen lässt. Natürlich glaube ich nicht an den Godaitscha, doch als ich in der Vier-Häuser-Siedlung Ipolera im Auto übernachtete und die düsteren Schreie der Ochsen durchs halb geöffnete Fenster hereindringen, bin ich plötzlich nicht mehr sicher, dass es wirklich keine Magie gibt.

Auf diesen Streifzügen durch Australien hat sich endgültig abgezeichnet, dass ich Journalist und Schriftsteller werden wollte. Interviewt habe ich um die 100 Menschen: Galeristen, die Aboriginalkunst sammeln, Lehrer und Missionsinspektoren in Aboriginalsiedlungen, Viehtreiber, Kamelzüchter, Hippies, Polizisten, deutschstämmige Farmer, Zwangsarbeiter aus dem Zweiten Weltkrieg – und den Ureinwohner Ernie Holden, dessen Biografie ich unter dem Titel "Der Teufel geht auf die Jagd - Das Leben des Aboriginals Ernie Holden" geschrieben habe.

Ernie habe ich auf Umwegen getroffen. Wie es der Zufall so will, begegnete ich in Queensland David Spanagel, einem Missionsinspektor, der mir von einem Ureinwohner erzählte. Dessen Geschichte war an der australischen Ostküste unter Aboriginals bereits zur Legende geworden: Die Geschichte eines Mannes, der mit dem Teufel gekämpft und ihn besiegt hatte. Natürlich fing ich Feuer. Zweimal reiste ich ins Dörfchen Hopevale, das in der Nähe von Cooktown in Far North Queensland liegt. Insgesamt vier Wochen lebte ich dort in einem Wohnwagen hinter der Kirche und recherchierte Ernie Holdens Story.

Zehn Jahre später, im Frühjahr 2001, wurde das Buch im Wuppertaler Peter Hammer Verlag veröffentlicht. Der Südwestrundfunk urteilt: Tove Simpfendörfer "verbindet fundierte Kenntnisse mit dem Porträt

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

eines Menschen, der mit dem Kontinent viel länger und tiefer verwurzelt ist als alle Nachfahren europäischer Einwanderer. Vielleicht gelingt das dem Autor gerade deshalb, weil er selbst aus einer weitgereisten und trotzdem bodenständigen Sippe stammt."

"Der Teufel geht auf die Jagd" – Roman und Sozialreportage zugleich – hat nichts mit der Vielzahl von Büchern über Traum- und sonstige Pfade gemeinsam, die europäische Autoren verfasst haben. Authentisch und ungeschminkt schildere ich das Leben eines Ureinwohners am Rand der Gesellschaft. Obwohl Ernie sich nach seiner Aboriginalidentität sehnt, kennt er nur Bruchstücke seiner eigenen Kultur. Aus Frust und Verzweiflung tobt er sich aus. "In keinem anderen Buch des Verlages", so sagt der Leiter des Peter Hammer Verlags, Hermann Schulz, "wird mit so viel Freude geprügelt, gesoffen und gehurt, für und gegen den Suff gekämpft und sich um die Ladies gehauen."

Wer fragt, was mir das Studienjahr für die berufliche Karriere gebracht hat, der erhält eine ernüchternde Antwort: Nichts! Trotzdem möchte ich die zwölf Monate in Australien nicht missen. Ich habe nicht nur faszinierende Menschen getroffen, sondern auch viel gelernt, zum Beispiel auch Geduld. "Wieso schaust du dauernd auf die Uhr?" Mit dieser Frage brachte der tätowierte Farmer an einem Beispiel auf den Punkt, was die Aboriginalkultur von der europäisch geprägten Lebensart unterscheidet.

In einem Gedicht, während des Wartens in Zentralaustralien verfasst, habe ich das mir fremde Verhältnis zur Zeit beschrieben: "Warten / Ein Treffen beginnt nicht / wenn die Zeiger der Uhr / die Zeit anzeigen / Ein Treffen beginnt / wenn die Zeit / gereift ist / und das dauert / In manchen Jahren / reift keine Minute / In manchen Jahren / Das bedeutet / Nie mehr."

Tove Simpfendörfer, E-Mail: simpfendoerfer@fh-weingarten.de

INFORMATION EVENINGS IN FRANKFURT AM MAIN

On November 28th, 2000, DeAN hosted another information evening in Frankfurt am Main, this time at Goethe-Universität. The evening had started with a bit of excitement, as one of our speakers, Rebecca Baring, Manager Education at the Australian Consulate General, had her beamer stolen during the setting up of the room. Fortunately, there are some very brave DeAN-members, such as Daniel Ritlewski, who chased the thieves down the road and managed to recapture the valuable item. Needless to say, Daniel was the hero of the night, and having recovered from the shock, both Rebecca and Meg Debus-Rogers, Director Study Abroad and International Projects at the University of New South Wales, one of our institutional members, eloquently told the students present everything they wanted to know about studies in Australia. Incidentally, I recently got feedback from one of the attendees, who told me that the evening made her decide to go to Australia. Many thanks go to our speakers, who always enhance our presentation with first-hand information. Many thanks are also due to the University of New South Wales which has provided considerable support since our inception.

A day later, on November 29th, 2000, Hochschule für Bankwirtschaft (HfB), another of our institutional members, hosted an information evening for their students who had already chosen Australia as their destination for their mandatory semester abroad. DeAN was represented by our member, Daniel Ritlewski, who works at the State of Victoria office in Frankfurt am Main. I have had word that it was a

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

very informative and helpful evening for a keen audience. I would like to take this opportunity to thank HfB for the excellent cooperation we enjoy.

Sabine Pittrof



From left: Assoc. Prof. Beverly Sparks (Dean International), Leneen Forde (Chancellor), Dr. Sabine Pittrof (DeAN-President)

GRIFFITH UNIVERSITY HOLDS FIRST GRADUATION CEREMONY IN NORWAY

Griffith University, one of our institutional members, hosted its first Norwegian graduation ceremony in Oslo on August 26th, 2001. In the elegant surroundings of the SAS Plaza Hotel, the Chancellor, Ms Leneen Forde, awarded degrees to approximately 90 graduands. After a musical interlude, beautifully performed on the flute by Ms Katja Wisén, herself a former Griffith student, Mr Peter Lykke, Chair, Advisory Committee to the Norwegian Ministry of Education (Research and

Church Affairs) on the Financing of Students Abroad, delivered the occasional address – unfortunately it was in Norwegian, so I cannot recount its content here – responded to by the Vice-Chancellor, Prof. Roy Webb. The ceremony also saw the introduction of the Norwegian chapter of Griffith University Alumni Association, with which DeAN is planning to maintain links in order to exchange information on the European-Australian connection. The afternoon concluded with refreshments which provided ample opportunity for everyone to network and shoot photos with University dignitaries. I have enjoyed participating in this special event, which also coincided with the festivities for the royal wedding held the day before and thus provided even non-monarchist visitors with the opportunity to enjoy the merry atmosphere and fireworks. Many thanks to Griffith University for extending the invitation.

Sabine Pittrof

DER BERG BRÜLLT! DEAN FEIERT AUF DER ERLANGER BERGKIRCHWEIH MIT, HOCH DIE KRÜGE!

Am 1. Juni war es soweit. Zum ersten Mal nahm eine DeAN-Delegation sozusagen „offiziell“ an der Erlanger Bergkirchweih teil. Das „fränkische Oktoberfest“ findet jedes Jahr an Pfingsten statt, ist etwas kleiner als das Oktoberfest, aber zumindest für Einheimische natürlich wesentlich schöner. Es gibt zwar auch einige Zelte, aber der Großteil kommt dann doch in den Biergärten bzw. den Kellern unter, wie es hier heißt. Und bei Musik, Brezen und Bier wird dann gefeiert, bis die Bänke und Tische wanken...

Wettermäßig war es zwar bis zum Schluss eine Zitterpartie; sicherheitshalber hatten wir ja auch dafür gesorgt, dass wir zumindest zum Teil eine Plane über dem Kopf hatten; aber das war dann ja gar nicht

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmonds Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

nötig, weil es doch nicht geregnet hatte. Und so konnte man dann auch bei „zünftiger“ Musik (Hey Baby war DER Bergkirchweih-Hit dieses Jahr) und ein bisschen flüssigem Nass auf die Bänke und Tische steigen. Entsprechendes Fotomaterial ist auch im Umlauf, wird aber vorerst nicht veröffentlicht ;-)))

Fazit: Die Erlanger Bergkirchweih lohnt immer einen Besuch, sie wird wohl auch in den DeAN-Veranstaltungskalender für regionale Treffen aufgenommen werden, so daß man sich vielleicht im nächsten Jahr zur selben Zeit am selben Ort wieder sieht.

Jörg Stephan

DEAN DINNER IN MELBOURNE

The Swiss restaurant "Rosti-Bar" was the venue of our first official DeAN event in Melbourne. On a cold and windy winter evening in August, thirteen members and friends of DeAN came together to try some German/Swiss food. Our guest of honour that night was DeAN vice-president Joerg Stephan, who managed to stay awake during the entire evening although he had just gotten off a plane from Europe. The question why he had come all the way to Australia to eat Swiss food is still unanswered. Our contacts to La Trobe University were represented by Elise Hilder, president of La Trobe's German Club.

Many of us met for the first time and soon everyone was involved in lively discussions about Germany and Australia, ranging from own experiences in the two countries to tips on the best German language schools in Melbourne. The food did not disappoint either and contributed to the German theme of the evening.

With the number of members and contacts in and around Melbourne steadily increasing, I hope that events like this will happen more frequently in the future. I'd like to thank everyone who participated for a very enjoyable evening and I am looking forward to welcoming everyone again soon at the next DeAN event!

Inga Sitzmann

SUMMER SCHOOL PARTY IN HAMBURG

Less than a week after arriving in Hamburg from Australia, my husband Iain and I found ourselves joining in on a welcoming party for a bunch of Australian students who were participating in a two week Summer School jointly organised by UNSW, UTS and Hochschule für Wirtschaft und Politik (HWP) How this came about is another story, which I won't go into here - it is sufficient to say that the invitation for us to attend came from Sabine Pittrof (the DeAN president) as I knew her personally. We did not quite know what to expect as we knew virtually nothing about DeAN before the evening, but (as you can probably imagine) we learned all about it – and joined – by the end of the evening.

The event was great fun – it started with a short introduction from Sabine, Stefan, and a couple of the lecturers, before getting down to eating and drinking. I had already discovered a taste for Weizenbier (or

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)

Weißbier for those from the South!!) so I settled in with my huge glass and a huge plate of excellent vegetarian food – a real pleasure for Iain and I, as we are both vegetarians! During the meal I chatted to some of the DeAN members and a couple of the lecturers and was a little surprised at their enthusiasm for Australia (remember we knew very little about DeAN at this stage!). They had (of course) all been there at least once and had loved their experiences there. We had lively conversation and lots of fun. I remember thinking at one point – who would have imagined that less than one week after our plane landed at Hamburg airport, that we would be at a great party – talking, laughing and making friends!!

Once everyone had finished eating, the DeAN members organised the Australian law students into five groups to play a couple of fun games. Iain and I (two Aussies) were asked to be on the judging panel along with two others (two Germans) and I think we had the best fun as we got to watch all the activities – and laugh!! The first activity was “Pick the Fosters” – someone from each group had to do a “blind” taste test on two beers and nominate which was the German beer and which was Fosters – there was a surprisingly low success rate here – maybe too much beer had already been consumed!! The second activity involved each group putting together a short skit demonstrating their impressions / stereotypes of German people and/or Germany. The groups had 15 minutes to prepare, and some groups put this 15 minutes to better use than others!! The skits ranged from Black Forest impressions (well that's what they said it was anyway!!) to Germans in Australia ending up with nine beers when they didn't want any!! We laughed heaps and eventually came up with a winner!! The winning group were awarded with beer (German of course), second place received “Schnapps”, and third received a consolation prize of some tissues!!

We had great fun at the party and the best part for me was meeting up with some German people who spoke (excellent!) English and, as an added bonus, were crazy about Australia!! Iain and I only knew one or two people in Germany when we first arrived and I would like to mention that as a result of that DeAN event, we have stayed in touch with several of the (German) DeAN members – spending time socially with one or other of them almost every week. I feel very lucky to have met such a wonderful group of people so quickly, and to have had such a warm welcome to Germany. Many thanks to DeAN and Sabine.

Anna McKie. (Currently Hamburg, otherwise Melbourne!)

Generalsekretariat:

Alexander Holzrichter, Rechtsreferendar, Morsestrasse 4, 40215 Düsseldorf - Germany
E-Mail: A.Holzrichter@gmx.de, Phone: + 49 - 177- 598 5096 (mobile phone)

Inga Sitzmann, Dipl. Informatikerin, 3 Edmends Street, Brunswick, Vic 3056, Australia
E-Mail: inga@cs.mu.oz.au, Phone: +61 - 3 - 9344 9171 (work)